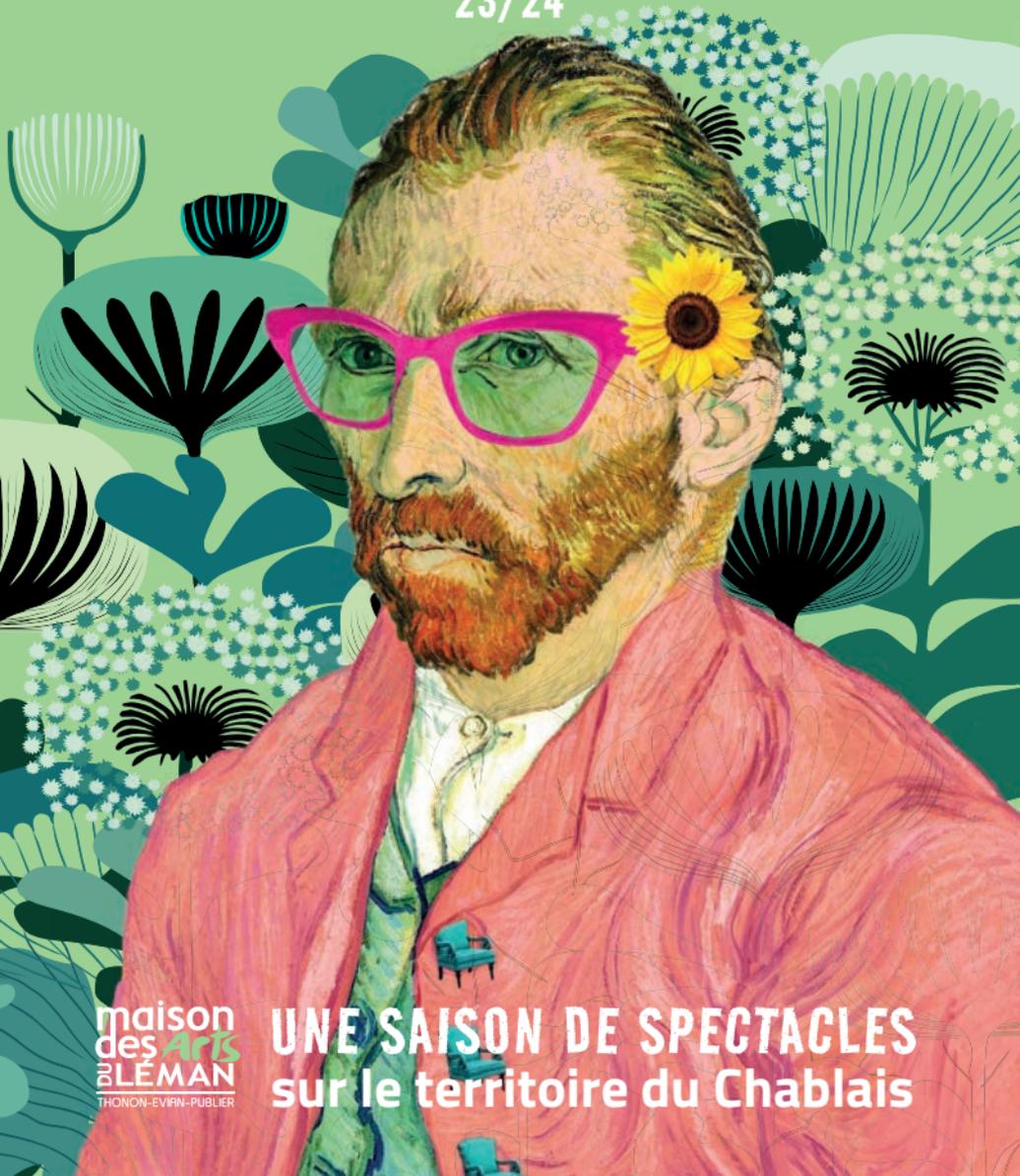


# Chemins de traverse

23/24



maison  
des Arts  
BLÉMAN  
THONON-ÉVRIAN-PUBLIER

UNE SAISON DE SPECTACLES  
sur le territoire du Chablais

Les rendez-vous des Chemins de Traverse.

Participant à l'aménagement du territoire dans le Chablais, les Chemins de Traverse vous proposent, une nouvelle fois, une offre d'autant plus diversifiée qu'elle s'installe dans ces lieux de convivialité et de fêtes que les communes du territoire ont su se doter. Entre lac et montagne, au plus proche des habitants, les artistes, ambassadeurs des temps présents, vous offrent un monde fait de mots et de musique, de poésie et d'illusions, pour vous émouvoir, vous étonner, et vous permettre de vivre ensemble de riches moments de partage si nécessaires au bien-être de tous.

Merci aux collectivités et communautés de communes, ainsi qu'à tous ceux qui permettent à ces Chemins de Traverse de perdurer comme un objet singulier, un bien précieux du territoire. Ils sont des rendez-vous que l'on aime à se donner entre voisins, pour se visiter, et partager ces moments d'heureuse humanité, à la découverte d'un spectacle.

Bienvenue sur les Chemins de Traverse, nous vous y attendons...  
Et puis n'oubliez pas, on se retrouve à la sortie, autour d'un verre !

**Thierry Macia**, *Directeur de la Maison des Arts du Léman*

Les Chemins de Traverse sont organisés par la Maison des Arts du Léman, avec le soutien financier du Département de la Haute-Savoie, de la Communauté d'Agglomération Thonon Agglomération, des Communautés de Communes du Haut-Chablais et du Pays d'Évian Vallée d'Abondance, et de la société ATMB.

---

## SOMMAIRE



P.4

**LE BAL**



P.5

**LA TÊTE EN FRICHE**



P.6

**VIDALA**



P.7

**OH LA BELLE VIE !**



P.8

**IMPECCABLE**



P.9

**LE MOLIÈRE VOLANT**



P.10

**UN FRIGO DANS LA TÊTE**



P.11

**LE PETIT COIFFEUR**



P.14

**HĂI, LA PÊCHEUSE DE RÊVES**



P.15

**LES CADENCES DU MONDE**



P.16

**DANS MA MAISON**



P.17

**AU NON DU PÈRE**



P.18

**TRIO KAFÉ GÁTA**



P.19

**BOB ET MOI**



P.20

**THE AFGHAN PROJECT**



## LE BAL

Cie Ariadne

### THÉÂTRE / DANSE

**En piste ! La Compagnie Ariadne invite les spectateurs à fabriquer une joyeuse expérience collective. Ambiance et bonne humeur garanties !**

Cinq comédiens et leurs complices s'affairent à la préparation d'un bal. De l'accueil des convives au service, la fête se construit autour d'histoires simples et d'instantanés attrapés au vol, aussi bien dans la littérature que dans la vraie vie. Ici, c'est le texte qui mène la danse. Vivons ensemble les préparatifs pour que ce bal soit véritablement un moment collectif où chacun se sent invité à bouger, à sa façon. La scène est à nous tous, publics et artistes, artisans d'un moment où l'on honore la fête pour ce qu'elle est. Juste pour le plaisir d'être ensemble. Une jolie manière de se questionner sur la quête du bonheur en dansant, de célébrer la convivialité retrouvée.

---

**Tout Public - À partir de 7 ans - 1h**

Mise en scène : **Anne Courel** / Interprétation : **Léo Bianchi, Audrey Lopez, Stéphane Rotenberg, Bérengère Sigoure, Bintou Sombié**

**PERRIGNIER** Mercredi 13 septembre à 20h ■ Salle du Stade

**LOISIN** Jeudi 14 septembre à 20h ■ Salle des fêtes

**LUGRIN** Vendredi 15 septembre à 20h ■ Salle des fêtes



## LA TÊTE EN FRICHE

Cie les Affamés

### THÉÂTRE

**Une tranche de vie drôle et tendre retrace la rencontre improbable entre deux êtres que tout oppose. La complicité qui se révèle sous nos yeux nous transporte dans ce que notre humanité a de meilleur.**

Porté au cinéma avec succès par Jean Becker, le roman de Marie-Sabine Roger est adapté pour la première fois au théâtre. Cette comédie nous plonge dans l'univers doux amer de Germain Chazes, 50 ans : un homme ballotté par une vie qui n'a pas été tendre avec lui. Germain se méfie des mots et n'en connaît pas des masses. Sur un banc public, il rencontre Marguerite, une adorable vieille dame qui va lui ouvrir, par le biais de la lecture, les portes de l'imaginaire et des mots qui « *grandissent* ». Une écriture fine, sensible et juste, au service d'une ode au plaisir de la lecture et à la richesse de l'échange entre générations.

---

À partir de 11 ans - 1h15

Adaptation et mise en scène : **Gilles Droulez** / Interprétation : **Fanny Corbasson, Gilles Droulez** / Direction d'acteurs : **Françoise Dasque** / Décors et création lumière : **Denis Guex**

**BRENTHONNE**

Mercredi 20 sept. à 20h ■ Salle des fêtes

**SEYTRoux**

Jeudi 21 à 20h ■ Salle d'animation

**LA CHAPELLE D'ABONDANCE**

Vendredi 22 à 20h ■ Salle du Cinéma

---

Plein tarif : 18€ ■ Réduit : 15€ ■ - 18 ans : 15€ ■ Abonnés : 15€



## VIDALA

*Chants d'Amérique du Sud*

### MUSIQUES DU MONDE

**Résistances, fraternité, volupté... Música ! Vidala porte le verbe et le regard aigus des figures qui ont forgé la grandeur de la chanson sud-américaine.**

Les musiciens de Vidala se réunissent autour de leur attachement commun pour la musique sud-américaine. Ces poètes de la Nueva Canción poursuivent, depuis la France, ce travail de collectage, de fusion, de transmission. Comme le firent Violeta Parra, et tant d'autres, en Amérique Latine. Ici, les mots dévoilent la beauté aride des paysages andins, la vie rude et précaire des indiens, des ouvriers, des paysans, des descendants d'esclaves. Un hommage aux peuples opprimés, notamment par les voix des femmes qui ont largement contribué, de manière très active, à cette révolution culturelle et politique : en tant qu'autrices, interprètes, ou par leur force, leur beauté et l'amour qu'elles inspirent, qui portent et transportent.

---

**1h20 / Séverine Soulayres** : chant, guitare / **Christophe Jacques** : guitare  
**Baptiste Romano** : percussions, chœurs / **Raphaële Frey-Maibach** : cajón, bombo, tambour de machine à laver, chœurs

**MONTRIOND** Mercredi 15 novembre à 20h ■ Domaine du Baron  
**MESSERY** Jeudi 16 novembre à 20h ■ Salle des fêtes  
**CERVENS** Vendredi 17 novembre à 20h ■ Salle polyvalente



## OH LA BELLE VIE !

Cinq de Cœur

### CHANSON / HUMOUR

**En une synthèse burlesque alliant chant lyrique, music-hall et comédie, les Cinq de Cœur fusionnent une ribambelle de refrains cultes dans un show qui n'a rien à envier aux meilleurs cabarets de Broadway.**

Deux sopranos, une alto, un ténor et un baryton composent ce quintette vocal a cappella qui mêle sketches et standards musicaux pour notre plus grand bonheur de spectateur bluffé, ébahi. Tous les styles musicaux se côtoient : Aretha Franklin croise Schubert, Vivaldi philosophe avec Maître Gim's, Purcell est en pamoison devant Pharell Williams, Joe Dassin tape le carton avec Gainsbourg,... Ces acrobates virtuoses de la voix transmettent leur plaisir d'être sur scène dans un spectacle hilarant à l'humour ravageur.

*C'est l'une des formations les plus exaltantes, virtuoses, talentueuses, aussi bien dans les techniques du chant que dans les situations de comédie. - Le Monde*

---

**1h20 /** Mise en scène : **Philippe Lelièvre** / Direction musicale : **Didier Louis**  
Interprétation : **Fabian Ballarin, Pascale Costes, Patrick Laviosa, Sandrine Mont-Coudiol, Karine Sérafin**

**VEIGY-FONCENEX** Vendredi 1er décembre à 20h30 ■ Le Damier

---

**Plein tarif : 30 € ■ de 18 ans : 20 € ■ Réduit : 26 € (- de 25 ans, dem. d'emploi)**  
**Abonnés : 10 spec. et + : 24 € ■ 3 spec. et + : 26 € ■ réduit : 20 €**



# IMPECCABLE

Théâtre sur Paroles

## THÉÂTRE

**Chez lui, partout, Viktor est un « citoyen du monde » qui chatouille chez ses auditeurs les notions d'identité et d'appartenance. Et qui leur pose la question de leurs propres rêves d'ailleurs.**

Quand les élèves entrent dans la classe, il est déjà là. Assis sagement à une des tables, s'excusant d'un large sourire d'avoir peut-être pris la place de quelqu'un ? Viktor questionne et raconte : bien sûr, il avait tout pour être heureux « là-bas ». Mais il étouffait dans un pays refermé sur lui-même, où il n'est plus question que de racines, d'identité nationale et de peur de l'étranger. Or Viktor a la bougeotte. Il n'imagine pas sa vie avec des racines mais avec des ailes aux pieds. Pour lui, grandir, c'est franchir des frontières, rencontrer d'autres visages, d'autres gens de son âge. Quitte à aller jusque dans leur classe pour faire connaissance et leur parler de son grand voyage...

---

**1h** / Texte : **Mariette Navarro** / Mise en scène : **François Rancillac**, assisté de **Léo Reynaud** / Interprétation : **Eliott Lerner** / Effets, magie : **Benoit Dattet**

---

## SPECTACLE RÉSERVÉ AU PUBLIC SCOLAIRE

*Impeccable est joué dans les classes de collèges du Chablais du 4 au 8 décembre.*



## LE MOLIÈRE VOLANT

Cie Brozzoni

### THÉÂTRE

***Le Roman de Monsieur Molière, de Mikhaïl Boulgakov, porté à la scène par un duo burlesque façon Laurel et Hardy, avec drôlerie et passion pour le Maître du théâtre français.***

Sur scène, deux clowns décalés, Monsieur Tic et Monsieur Top. Monsieur Tic est conférencier, poète et conteur. Il raconte la vie de Molière, de sa naissance à la découverte du théâtre et ses premiers succès. Chantant et dansant, il emmène avec lui le public en interprétant tour à tour les parents de Jean-Baptiste Poquelin, alias Molière, mais aussi les médecins, avares, saltimbanques et autres escrocs du Pont-Neuf. Monsieur Top, son nouvel assistant, est conquis. Son regard tendre et « amoureux » va néanmoins bousculer ce happening jubilatoire. Ce spectacle, qui donne la part belle à la relation directe au spectateur, saura aussi révéler des surprises qui ne seront pas sans nous rappeler des quiproquos bien « Moliéresques »...

*Entre réalisme burlesque et tragicomédie, ce Molière volant est un véritable moment de jubilation et de haute voltige. - Le Dauphiné Libéré*

---

À partir de 10 ans - 1h10 / D'après Mikhaïl Boulgakov / Mise en scène, scénographie : **Claude Brozzoni** / Interprétation : **Christian Lucas, Claude Brozzoni**

**MARGENCEL** Mercredi 10 janvier à 20h ■ Salle polyvalente  
Séances scolaires : Mardi 9 janvier à 9h30 et 14h30 / Évian (Hors Chemins)

---

Plein tarif : 16€ ■ Réduit : 14€ ■ - de 18 ans : 14€ ■ Abonnés : 14€



## UN FRIGO DANS LA TÊTE

Cie AntepriMA

### THÉÂTRE

**Quand un conte classique des frères Grimm se transpose dans notre époque connectée où l'apparence prend bien trop de place...**

Hansel et Gretel, devenus de jeunes adultes, préparent ensemble un pain d'épices et se remémorent leur enfance-adolescence après le décès brutal de leurs parents. Tout juste orphelins, une fondation internationale leur offre alors le frigo connecté MamiX, dernier-né d'une gamme d'objets intelligents. Dans ce paradis technologique incarné par un frigosorcière, les tentations et les injonctions se multiplient. La compagnie AntepriMA, avec ces deux personnages familiers, aborde avec finesse et intelligence la question des troubles du comportement alimentaire chez les jeunes générations prises dans la toile d'araignée des réseaux sociaux. Un spectacle percutant, qui porte un regard juste mais non dénué d'espoir sur les maux de notre société.

---

À partir de 11 ans - En création / Texte : **Lau Nova** / Dramaturgie, mise en scène : **Antonella Amirante** / Interprétation : **Alexandre Butet, Emma Cheron**

**LE LYAUD** Mercredi 17 janvier à 20h ■ Salle paroissiale

*Séances scolaires : Mardi 16 janvier à 14h30 / Évian (Hors Chemins)  
Jeudi 18 à 14h30 / Bons-en-Chablais*



## LE PETIT COIFFEUR

Jean-Philippe Daguerre

### THÉÂTRE

**Dans sa nouvelle création, l'auteur d'*Adieu Monsieur Hoffmann* retrouve la période de la Seconde Guerre mondiale pour éclairer la grande Histoire par la petite, l'histoire qui parle à tous et touche au cœur.**

Juillet 1944. Chartres vient tout juste d'être libérée de l'Occupation allemande. Pierre, un jeune homme sensible et doux, a repris le salon de coiffure pour hommes de son père, mort dans un camp de travail un an plus tôt, tandis que Marie, sa mère, héroïne de la Résistance française, s'occupe du salon pour femmes. Tout est dans l'ordre des choses jusqu'à ce que Lise, une jeune personne au passé flou, entre dans leur vie... Se rappellent alors à nous des heures sombres de l'Histoire. Avec sensibilité, humour et délicatesse, Jean-Philippe Daguerre dépeint des personnages forts, bousculés par l'histoire et le destin en marche, et dessine une tranche de vie pleine de tendresse.

*Jean-Philippe Daguerre (4 molières pour Adieu Monsieur Hoffmann) excelle à mêler grande Histoire et émois intimes. Un petit miracle. - Marianne*

**À partir de 12 ans - 1h20 /** Texte, mise en scène : **Jean-Philippe Daguerre**  
Interprétation : **Brigitte Faure** ou **Raphaëlle Cambray**, **Charlotte Matzneff**, **Félix Beaupérin** ou **Eric Pucheu**, **Arnaud Dupont** ou **Julien Ratel**, et **Romain Lagarde**

**VEIGY-FONCENEX** Vendredi 2 février à 20h30 ■ Le Damier

Plein tarif : 30 € ■ de 18 ans : 20 € ■ Réduit : 26 €

Abonnés : 10 spec. et + : 24 € ■ 3 spec. et + : 26 € ■ réduit : 20 €

## Convivialité, originalité, proximité : les ingrédients de la recette inchangée des Chemins de Traverse depuis 20 ans !

« Je suis toujours admirative de la créativité et de l'originalité des spectacles des Chemins de Traverse. Les lieux sont aussi, souvent, atypiques, parfois en plein-air (mes préférés !). On découvre des villages, c'est beaucoup de surprise et d'émotions à chaque fois. J'apprécie beaucoup l'ambiance chaleureuse du public et la proximité des acteurs. »

Isabelle, Bons-en-Chablais

Une fidèle spectatrice des Chemins de Traverse



Légendes

Photo 1 : Les Chemins de Traverse à Yvoire, avec *Les joueurs de cartes*

Photo 2 : à Fessy, avec Louise Jallu Quartet

Photo 3 : à Orcier, avec *Parades Nuptiales en Turquie*

Photo 4 : à Abondance, avec *Jonglerie Champêtre*





## HĂI, LA PÊCHEUSE DE RÊVES

Cie Giramagic

### THÉÂTRE / MAGIE

**Théâtre visuel et magie pour faire voyager et rêver petits et grands. De la poésie en barre, de celle qui nous transporte loin.**

Installée dans un bateau en carton, Hăi, la pêcheuse de rêves, commence son aventure poétique à travers l'océan de l'imagination. Au cours de son voyage, elle rencontre un oiseau prisonnier, elle trouve des bouteilles remplies de sable magique, des coquillages qui se transforment et résonnent de musiques venues du fond des mers... Ce spectacle de la compagnie catalane Giramagic est un conte indigène qui mélange la magie, le théâtre visuel et d'objets, les marionnettes et le mouvement. Sans paroles, les métaphores visuelles et les musiques délicates suffisent à ouvrir en grand les portes de l'imaginaire. Hăi invite le public à se plonger dans ce voyage onirique rempli de poésie et de magie !

---

À partir de 3 ans - 50 min. / Création : **Joana Rhein** et **Miquel Crespi**

Interprétation : **Joana Rhein** / Musique : **Mario Cortizo**

**LARRINGES** Jeudi 28 mars à 10h ■ (Séance scolaire)

Hors Chemins : Vendredi 29 à 9h30 et 14h30 / Thonon (Séances scolaires)

Samedi 30 mars à 10h30 / Thonon, Espace Tully



## LES CADENCES DU MONDE

Louis Sclavis

### JAZZ / MUSIQUES DU MONDE

**Le clarinettiste Louis Sclavis arpente les chemins d'une Asie fantasmée avec, à ses côtés, deux violoncellistes et un maître de percussions.**

Jazzman émérite, figure de proue de la musique improvisée européenne, esprit curieux et épris d'aventure, le clarinettiste Louis Sclavis trouve un nouveau chemin de traverse. En écho aux récits de voyage du photographe Frédéric Lecloux à travers les pays de l'ex-Yougoslavie, la Turquie, l'Iran, le Pakistan et l'Afghanistan, Louis Sclavis a composé son propre chemin dans une Asie centrale fantasmée, guidé par la personnalité de ses musiciens : la violoncelliste baroque Annabelle Luis ; Prabhu Edouard, joueur de tabla parmi les plus éclectiques de sa génération ; le violoncelliste et guitariste Bruno Ducret, féru de rock et de musiques improvisées.

*Un concert de Louis Sclavis est toujours la promesse d'un voyage dans l'art de la mélodie évocatrice, dans le défrichage de nouveaux territoires sonores et de nouvelles saveurs. - FIP*

---

**1h20 / Bruno Ducret** : violoncelle / **Prabhu Edouard** : tablas, percussions / **Annabelle Luis** : violoncelle / **Louis Sclavis** : clarinettes

**VEIGY-FONCENEX** Vendredi 29 mars à 20h30 ■ Le Damier

---

Plein tarif : 25 € ■ de 18 ans : 15 € ■ Réduit : 22 €

Abonnés : 10 spec. et + : 20 € ■ 3 spec. et + : 22 € ■ réduit : 15 €



## DANS MA MAISON

La Clinquaille

### THÉÂTRE D'OBJETS

**La maison qui rassure, la maison qu'on explore avec les premiers pas...  
Un spectacle pour les tout-petits qui aborde avec simplicité et poésie les  
émotions liées à son intérieur, son abri réel et imaginaire.**

Des traits pour représenter une maison et un lit. Un rond pour la tête du personnage et une courbe pour son corps. Des formes géométriques, basiques, essentielles. Pas d'artifice, ni d'ornement. Comme un dessin d'enfant. Ce spectacle parle de la construction, de la maison mais aussi de soi. La maison pensée comme un être vivant, avec ses habitants, ses objets, ses sons, ses trésors et ses dangers parfois. La maison pensée comme un territoire qui, quelque part, prolonge son corps. La maison dans laquelle l'enfant va évoluer, grandir et faire ses expériences. La maison complice, la maison heureuse, la maison-coquille, la maison pain d'épices...

---

À partir de 1 an - 30 min. / Mise en scène : **Christophe Roche** et **Laurent Bastide**  
Interprétation : **Christophe Roche** ou **Laurent Bastide**, en alternance

**DOUVAINE** Mardi 23 avril à 10h et 16h ■ Maison de l'enfance  
**ARMOY** Mercredi 24 avril à 16h ■ Salle polyvalente  
**LULLIN** Jeudi 25 avril à 16h ■ Salle des fêtes  
**MARIN** Ve. 26 avril à 16h, sa. 27 à 10h ■ Salle polyvalente



## AU NON DU PÈRE

Ahmed Madani

### THÉÂTRE

**Des effluves sucrés nous mettent l'eau à la bouche... Prenez place dans la cuisine d'Anissa qui nous partage à la fois les friandises qu'elle confectionne et son récit personnel aussi incroyable que touchant.**

Anissa recherche son père depuis son plus jeune âge. Un jour, elle retrouve sa trace d'une manière digne des téléfilms les plus mélodramatiques. Dix ans plus tard, le metteur en scène Ahmed Madani, fasciné par son histoire, la pousse à partir à la recherche de cet homme pour en avoir le cœur net. Tous deux reviennent sur ce périple intime en partageant chacun leur version dans une sorte de confiance faite au public, auquel ils s'adressent directement. Avec une belle complicité, le binôme livre son ressenti sur la quête du père, la construction d'une famille, l'amour, l'élaboration de son propre destin... Le témoignage d'Anissa est éclatant de joie et de poésie.

À partir de 13 ans - 1h45 / Écriture et mise en scène : **Ahmed Madani**

Interprétation : **Ahmed Madani, Anissa** / Environnement sonore : **Christophe Séchet**

Images vidéo : **Bastien Choquet**

**MORZINE** Mercredi 15 mai à 20h ■ Palais des Sports

**FESSY** Jeudi 16 mai à 20h ■ Salle des fêtes

*Hors Chemins : Vendredi 17 mai à 20h / Thonon, Espace du Morillon*

*Séances scolaires dans les lycées de Thonon et Evian les 13 et 14 mai*

**Plein tarif : 16€ ■ Réduit : 14€ ■ - de 18 ans : 14€ ■ Abonnés : 14€**



## TRIO KAFÉ GÁTA

*Ferte Na Pio*

### MUSIQUES DU MONDE

**Se faufilant entre les répertoires de Grèce, de Turquie ou des Balkans, le Trio Kafé Gáta fait vibrer toute la richesse des musiques modales d'Europe orientale.**

À partir de leurs parcours respectifs empreints de musique traditionnelle, qu'elle soit vocale ou instrumentale, et de leur attrait pour les musiques actuelles, Mélina Vlachos, Nils Kassap et Thomas Lauret ont su à merveille créer une heureuse fusion des genres. Avec son premier mini album *Ferte Na Pio*, le Trio Kafé Gáta (*Chat brun*, en grec) part à la conquête des scènes d'ici et d'ailleurs. Tantôt festive, chatouillant notre envie de nous déhancher, tantôt introspective, accompagnant nos rêveries, la musique du trio nous plonge dans un vagabondage que l'on croirait tout droit sorti d'un film de Tony Gatlif.

---

**1h20 / Mélina Vlachos** : voix, oud, guitare / **Nils Kassap** : clarinette, clarinette basse  
**Thomas Lauret** : voix, violon, guitare

**CHENS-SUR-LÉMAN** Jeudi 23 mai à 20h ■ Salle l'Otrement  
**ORCIER** Vendredi 24 mai à 20h ■ Salle polyvalente

*Hors Chemins* : Samedi 25 mai à 20h30 / Évian, Théâtre du Casino



## BOB ET MOI

Collectif Bajour

### THÉÂTRE

**Direction la Jamaïque pour retracer l'histoire de Bob Marley à travers les yeux d'un enfant qui va se construire, en écho, avec l'histoire du roi du reggae.**

Une nuit d'insomnie, Alexandre, 10 ans, en prise avec ses doutes et ses angoisses, découvre Bob Marley. Une révélation qui va changer sa vie. À travers un récit mêlant petite et grande histoire, Alexandre Virapin raconte comment un homme, né du ghetto jamaïcain, est parvenu au statut de légende par son génie musical et la portée de son message de paix et d'unité. C'est aussi de sa propre histoire qu'il s'agit ici, lui qui fut si touché par les mots du chanteur. Dans un récit d'une tendre sincérité, le comédien livre son admiration sans bornes pour le king et nous transmet l'énergie libératrice du reggae. On en sort grandi, avec la force des combats universels, et joyeux d'avoir participé à cette quête intime du bonheur.

---

À partir de 10 ans - 1h15 / Écriture : **Alexandre Virapin, Jules Meary**

Mise en scène : **Jules Meary** / Interprétation : **Alexandre Virapin**

**BALLAISON** Mercredi 5 juin à 20h ■ Salle polyvalente

**ALLINGES** Jeudi 6 juin à 20h ■ Salle communale

**BERNEX** Vendredi 7 juin à 20h ■ Starting-Block

---

Plein tarif : 16€ ■ Réduit : 14€ ■ - de 18 ans : 14€ ■ Abonnés : 14€



## THE AFGHAN PROJECT

Mashal Arman / Siar Hashimi / Ourania Lampropoulou

### MUSIQUES DU MONDE

**Explorons les musiques populaires et sacrées d'Afghanistan avec Mashal Arman. Une découverte envoûtante. Ce concert est donné dans le cadre du festival Parsi Parla, qui donne la part belle à la culture perse.**

Née à Kaboul dans une famille de musiciens, Mashal Arman a étudié la flûte traversière et le chant en Suisse. Désireuse de garder un lien avec la musique de ses racines, elle s'évertue à préserver et à diffuser la richesse de la musique afghane. Pour redessiner les contours de ces mélodies enfouies, souvent oubliées, les musiciens du Afghan Project, formés à la fois à la culture orientale et occidentale, s'adonnent à un travail de reconstruction, mais aussi de préservation. Au gré des chansons retrouvées, des improvisations comme des recompositions, le terreau, jadis asséché, refléurit avec intensité. Nous redécouvrons là une culture fabuleuse.

---

1h20 / Mashal Arman : voix / Siar Hashimi : percussions  
Ourania Lampropoulou : santouri

**EXCENEVEX** Vendredi 14 juin à 20h30 ■ Parc du Pré Cottin

*Repli en cas de pluie. En partenariat avec le Festival Parsi Parla*

### **Participez, vous aussi, à la promotion des Chemins de Traverse**

Animés par le désir de rapprocher artistes et spectateurs en proposant des spectacles tout près de chez vous, dans un esprit de proximité et de convivialité, nous avons à cœur d'impliquer le mieux possible les habitants des communes dans l'accueil d'un spectacle des Chemins de Traverse, afin que celui-ci touche le plus grand nombre.

Persuadés aussi que, même à l'heure du tout-numérique, le bouche à oreilles reste notre meilleur allié pour diffuser l'information d'un événement dans un village, **chaque relais est pour nous une ressource précieuse.**

Bibliothèque, Foyer rural, Association de parents d'élèves, Comité des fêtes, collectif d'habitants, spectateur convaincu et désireux de convaincre, si vous souhaitez vous investir dans l'organisation des Chemins de Traverse avec nous, n'hésitez pas à nous contacter :  
**04 50 71 10 10 / [anneclaire@mal-thonon.org](mailto:anneclaire@mal-thonon.org)**



**P.4 . LE BAL**

THÉÂTRE-DANSE / 13 septembre à Perrignier ■ 14 à Loisin ■ 15 à Lugrin

**P.5 . LA TÊTE EN FRICHE**

THÉÂTRE / 20 sept. à Brenthonne ■ 21 à Seytroux ■ 22 à La Chapelle d'Abondance

**P.6 . VIDALA**

MUSIQUES DU MONDE / 15 nov. à Montriond ■ 16 à Messery ■ 17 à Cervens

**P.7 . OH LA BELLE VIE !**

HUMOUR-CHANSON / 1er décembre à Veigy-Foncenex

**P.8 . IMPECCABLE**

THÉÂTRE / Du 4 au 8 dans les collèges du Chablais

**P.9 . LE MOLIÈRE VOLANT**

THÉÂTRE / 10 janvier à Margencel

**P.10 . UN FRIGO DANS LA TÊTE**

THÉÂTRE / 17 janvier au Lyaud ■ 18 à Bons-en Chablais

**P.11 . LE PETIT COIFFEUR**

THÉÂTRE / 2 février à Veigy-Foncenex

**P.14 . HÃI, LA PÊCHEUSE DE RÊVES**

MAGIE-THÉÂTRE / 28 mars à Larringes

**P.15 . LES CADENCES DU MONDE**

JAZZ-MUSIQUES DU MONDE / 29 mars à Veigy-Foncenex

**P.16 . DANS MA MAISON**

THÉÂTRE-OBJETS / 23 avr. à Douvaine ■ 24 à Armoey ■ 25 à Lullin ■ 26 et 27 à Marin

**P.17 . AU NON DU PÈRE**

THÉÂTRE / 15 mai à Morzine ■ 16 à Fessy

**P.18 . TRIO KAFÉ GÂTA**

MUSIQUES DU MONDE / 23 mai à Chens-sur-Léman ■ 24 à Orcier

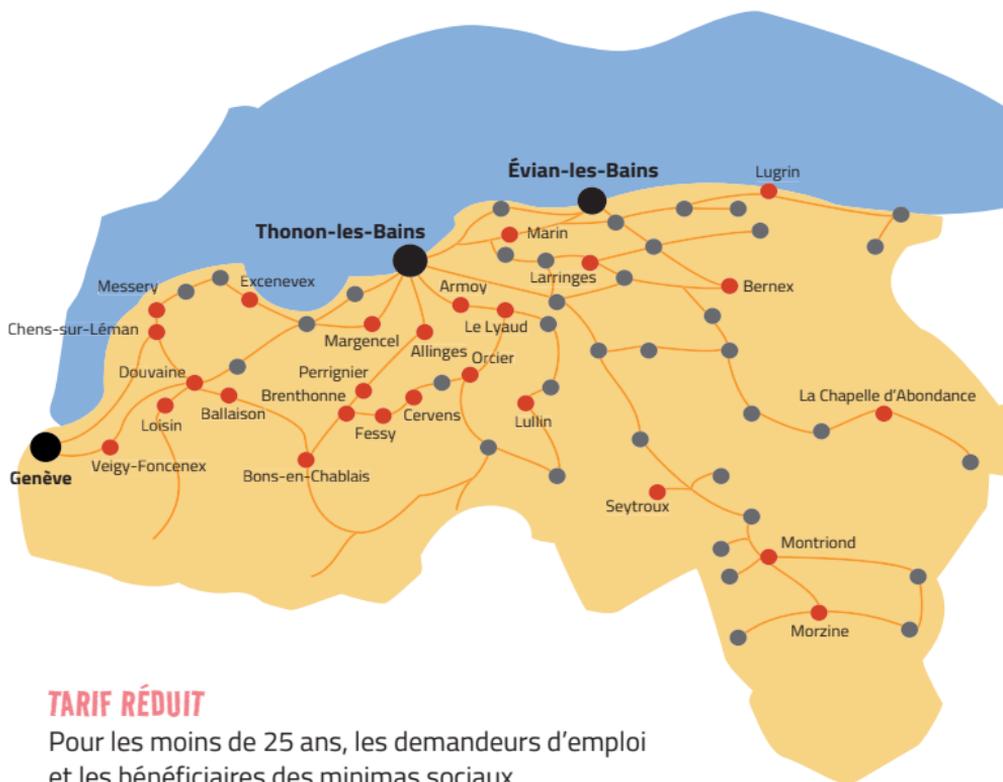
**P.19 . BOB ET MOI**

THÉÂTRE / 5 juin à Ballaison ■ 6 à Allinges ■ 7 à Bernex

**P.20 . THE AFGHAN PROJECT**

MUSIQUES DU MONDE / 14 juin à Excenevex

## CARTE / INFOS PRATIQUES



### TARIF RÉDUIT

Pour les moins de 25 ans, les demandeurs d'emploi et les bénéficiaires des minima sociaux

### BILLETTERIE

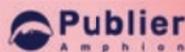
- à l'accueil du Théâtre Maurice Novarina à Thonon
- sur le site internet de la Maison des Arts du Léman : [www.mal-thonon.org](http://www.mal-thonon.org)
- par téléphone au 04 50 71 39 47
- sur place le soir du spectacle (ouverture 30 minutes avant la représentation), dans la limite des places disponibles

**Abonnez-vous !** À partir de 3 spectacles de la programmation des Chemins de Traverse et/ou de la saison culturelle de la Maison des Arts, bénéficiez d'un tarif réduit sur chaque spectacle.

**Achetez vos places sur [www.mal-thonon.org](http://www.mal-thonon.org)**

# maison des Arts BLÉMAN

THONON-EVIAN-PUBLIER



**BILLETTERIE : 04 50 71 39 47**

**[www.mal-thonon.org](http://www.mal-thonon.org)**

Crédits photos : Nawel Cazalis / Denis Guex / François Rosenstiel / Gérard Frey / Paule Thomas  
Fanchon Bilbille / Pietro Bona Fabienne Rappeneau / TTP Companya / Stéphane Griguer  
Daniel Peyreplane / Ariane Catton / Loewen / David Wagnieres / Maison des Arts du Léman / DR

Licence entrepreneur de spectacles : 1-1048927 2-1048928 3-1048929